



Fiestas del Turista 2014
Capdepera



Mallorca
Illes Balears

SETIEMBLE / SETIEMBLE
SETIEMBLE / SETIEMBLE

TOURIST FESTIVAL
TOURISME FESTIVAL



AYUNTAMIENTO DE CAPDEPERA



Capdepera!



Un año más, y con la llegada del mes de septiembre, Capdepera viste sus mejores galas y se prepara para celebrar la Fiesta del Turista. Este año, sin embargo, hemos aumentado el número de actos realizando todo un mes de actividades dirigidas a nuestros queridos

visitantes para agradecer de la mejor forma posible la gran confianza depositada en nuestro Municipio al pasar aquí sus vacaciones.

En este mes podrán realizar excursiones, visitas guiadas, diferentes actuaciones en directo con grandes sorpresas que seguro les agradarán, mostrándoles la gran belleza y la cultura de nuestra localidad que siempre les recibirá con los brazos abiertos.

Ein weiteres Jahr, und mit der Ankunft von September Capdepera tragen ihre besten Kleider und bereiten sich auf das Fest der „Mes del Turista“ zu feiern.

Dieses Jahr jedoch ist der Monat voll mit Aktivitäten um unseren lieben Besuchern auf die bestmögliche Weise zu danken für das grosse Vertrauen in unserer Gemeinde um ihren Urlaub hier zu verbringen.

In diesem Monat können Exkursionen, Führungen, Live-Auftritte mit verschiedenen Überraschungen erlebt werden, die ihnen hoffentlich gefallen werden, die Schönheit und Kultur unserer Gemeinde empfängt sie immer mit offenen Armen.

Another year with the arrival of september, Capdepera dressed in their finery and preparing to celebrate Tourist Festival.

This year, however, we have increased the number of activities a full month for our dear visitors to the best possible great confidence in our village to spend their holidays here.

This month may make tours, guide tours, live concerts, with different surprises that surely would please, showing them the beauty and culture of our town that will always receive with open arms.

Departamento de Turismo del Ayuntamiento de Capdepera

LUNES / MONTAG / MONDAY 1

09:30h^(*)

Excursión Senderismo. Puig de s'Aguila.

Ruta entre las montañas de Cala Agulla y Cala Mesquida. Aprox. 10km.

Wanderausflug. Puig de s'Aguila.

Wanderroute durch die Berge von Cala Agulla und Cala Mesquida. (ca. 10km).

Hiking Tour. Puig de s'Aguila.

Route among Cala Agulla and Cala Mesquida mountains. Approx 10km.



MARTES / DIENSTAG / TUESDAY 2

09:30h^(*)

Excursión en Bicicleta a Artà.

Visita al mercado semanal de Artà. Recorrido por caminos de fincas. Aprox 35 km.

Fahrradtour nach Artà.

Besichtigung des Wochenmarkt. Radtour über Fincawege und Nebenstrassen (ca. 35km).

Bike Tour to Artà.

Visit to Artà Market. Tour of rustic roads. Approx 35km.

MIÉRCOLES / MITTWOCH / WEDNESDAY 3

08:30h^(*)

Excursión Nordic Walking. Vora Mar.

Excursión por la costa gabellina. Aprox 10km. (OIT proporcionará palos para su realización).



Nordic Walking. Vora Mar.

Ausflug um die Küste von „gabellina“. (ca. 10km). (Tourismusbüro stellt die Stöcke).

Nordic Walking Tour. Vora Mar.

Tour of gabellin coast. Approx 10km. (Tourist Office will provide sticks for make it).

^(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.

^(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

^(*) For more information see the back of this brochure.

JUEVES / DONNERSTAG / THURSDAY 4

09:30h^(*) **Excursión de Senderismo y visita a Es Clapers des Gegants.**
Recorrido por Costa y Montaña donde visitaremos uno de los poblados talayóticos más antiguos de Baleares. Aprox 10km.

Wanderausflug und Besichtigung Es Clapers des Gegants.

Wanderung durch. Küste und Berge.
Wir besichtigen eine der ältesten Städte der Balearen talayotischen. (ca. 10km).

Hiking Tour and visit to Es Clapers des Gegants.

Tour of the coast and mountains where we will visit one of the oldest talaiotics village in Balearic Islands. Approx 10km.



20:00h **Once Upon a ... Castle Time.**
Visita guiada teatralizada donde sus actores nos sorprenderán con las aventuras del Rey Jaume I en una época medieval. [Plazas limitadas].

Once Upon a ... Castle Time.

Theater Tour Schauspieler überraschen uns mit den Abenteuern von König Jaume I im Mittelalter. [Limitierte Plätze].

Once Upon a ... Castle Time.

Dramatized guided tour, where their actors will surprise us with the Jaume I King Adventures in a medieval epoch. [Limited places].

VIERNES / FREITAG / FRIDAY 5

08:30h^(*) **Excursión Nordic Walking. Puig den Nofre.**
Aprox 8km. (OIT proporcionará palos para su realización).

Ausflug Nordic Walking. Puig den Nofre.

ca. 8km. (Tourismusbüro stellt die Stöcke).

Nordic Walking Tour. Puig den Nofre.

Approx 8km. (Tourist Office will provide sticks for make it).

20:00h **Once Upon a ... Castle Time.**
Visita guiada teatralizada donde sus actores nos sorprenderán con las aventuras del Rey Jaume I en una época medieval. [Plazas limitadas].

Once Upon a ... Castle Time.

Theater Tour Schauspieler überraschen uns mit den Abenteuern von König Jaume I im Mittelalter. [Limitierte Plätze].

Once Upon a ... Castle Time.

Dramatized guided tour, where their actors will surprise us with the Jaume I King Adventures in a medieval epoch. [Limited places].

^(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.

^(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

^(*) For more information see the back of this brochure.



LUNES / MONTAG / MONDAY 8

09:30h^(*) **Excursión Senderismo. Son Jaumell.**
Ruta donde visitaremos una auténtica Torre de Defensa del s.XVI. Aprox 15km.

Wanderausflug. Son Jaumell.

Route wo wir einen authentischen Wehrturm aus dem 16. Jahrhundert besichtigen. (ca. 15km).

Hiking Tour. Son Jaumell.

Route where we will visit an authentic Defense Tower s.XVI. Approx 15km.

MARTES / DIENSTAG / TUESDAY 9

09:30h^(*) **Excursión en Bicicleta a Canyamel.**
Visita al Observatorio de Natura de Canyamel. Aprox 30km.

Fahrradtour nach Canyamel.

Besuch des Natur Observatorium von Canyamel. (ca. 30km)

Bike Tour to Canyamel.

Visit to Observatory of Natura in Canyamel. Approx 30km.

MIÉRCOLES / MITTWOCH / WEDNESDAY 10

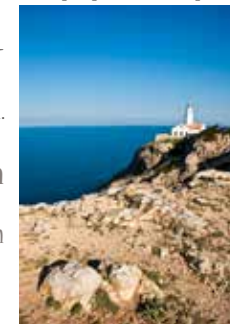
08:30h^(*) **Excursión Nordic Walking. Camí del Far - Na Ferrera.**
Visita al emblemático faro de Capdepera. Aprox 8km (OIT proporcionará palos para su realización).

Ausflug Nordic Walking. Camí del Far - Na Ferrera.

Besuch des berühmten Leuchtturm von Capdepera. (ca. 8km). (Tourismusbüro stellt die Stöcke).

Nordic Walking Tour. Camí del Far - Na Ferrera.

Visit the iconic Capdepera's Lighthouse. Approx 8km (Tourist Office will provide sticks for make it).



- 21:00h** **Concierto Música Clásica. Cala Ratjada.**
Concierto a cargo de la Orquesta n'Aladern en la Plaça Castellet.
Klassisches Konzert in Cala Ratjada.
Konzert des Orchesters n'Aladern in Plaça Castellet.
Classical Music Concert. Cala Ratjada.
Concert by n'Aladern Orchestra in "Plaça Castellet".

JUEVES / DONNERSTAG / THURSDAY 11

- 09:30h(*)** **Excursión Senderismo. Puig des Telégrafos.**
Ruta por las montañas de Cala Mesquida. Aprox 8km.
Wanderausflug. Puig des Telégrafos.
Wanderung durch die Berge von Cala Mesquida. (ca. 8km).
Hiking Tour. Puig des Telégrafos.
Route among Cala Mesquida mountains. Approx 8km.



- 21:00h** **Concierto Música Clásica. Capdepera.**
Concierto a cargo de la Orquesta n'Aladern en la Plaça l'Orient.
Klassisches Konzert in Capdepera.
Konzert des Orchesters n'Aladern in Plaza de l'Orient.
Classical Music Concert. Capdepera.
Concert by n'Aladern Orchestra in "Plaça l'Orient".

VIERNES / FREITAG / FRIDAY 12

- 08:30h(*)** **Excursión Nordic Walking. Cala Agulla.**
Aprox 8km. (OIT proporcionará palos para su realización).
Ausflug Nordic Walking. Cala Agulla.
(ca. 8km). (Tourismusbüro stellt die Stöcke).
Nordic Walking Tour. Cala Agulla.
Approx 8km. (Tourist Office will provide sticks for make it).
11:30h **Excursión en barca a Canyamel.**
Brunch mallorquin y bebida. Precio 12€. Coral Boat. Duración 1'30". Inscripciones obligatorias y más información en las OITs del municipio. Salida 12:00h.



Schiff Ausflug nach Canyamel.
Mallorquinischer Brunch mit Getränken. Preis 12€. Coral Boat. Dauer 1'30". Anmelde Pflicht Weitere Informationen finden Sie im Tourismusbüro. Abfahrt 12:00h.
Boat Trip to Canyamel.
Mallorcan brunch and drinks. Price 12€. Coral Boat. Time 1'30". Mandatory registration and more information in Tourist Office. Start at 12:00 am.

(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.
(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.
(*) For more information see the back of this brochure.

SÁBADO / SAMSTAG / SATURDAY 13

- 18:30h** **Puesta de Sol en el Castillo de Capdepera.**
Orquesta n'Aladern. Precio 5€. Habrá una pequeña variedad de delicias mallorquinas y refrigerios a precios especiales.
Toda la recaudación irá destinada a la Asociación Local Amics de la Música.
Turismo proporcionará un autobús gratuito que facilitará el acceso.
IDA. 18:00h Ed. Cap Vermell de Cala Ratjada.
VUELTA. 22:00h Plaça Constitució de Capdepera.

Sonnenuntergang auf der Burg von Capdepera.
Orchester n'Aladern. Preis 5€. Eine Auswahl an mallorquinischen Köstlichkeiten und Getränke werden zu Sonderpreisen angeboten.
Der Erlös geht an den lokalen Verein „Amics de la Música“.
Tourismus wird eine kostenlose Busfahrt nach Capdepera erleichtern.
Hinfahrt. 18:00h Ed. Cap Vermell in Cala Ratjada.
Rückfahrt. 22:00h Plaça Constitució in Capdepera.

Sunset at Capdeperas Castle.
N'Aladern Orchestra. Price 5€. There will be a small variety of Mallorcan delight and drinks with special prices.
All proceeds will go to the local Association "Amics de la música".
Tourist will provide a free bus that will facilitate the access.
GO. 18:00h Cap Vermell building in Cala Ratjada.
RETURN. 22:00h Plaça Constitució in Capdepera.



DOMINGO / SONNTAG / SUNDAY 14

- 19:30h** **Encuentro de Ball de Bot. Plaça dels Pins de Cala Ratjada.**
Distintas Asociaciones de Ball de Bot de Mallorca nos deleitarán con bailes y música típica regional.
Volkstänze in der Plaça dels Pins in Cala Ratjada.
Verschiedene Verbände Ball de Bot Mallorca erfreuen uns mit typischen Tänzen und regionale Musik.
Ball de Bot meeting. Plaça dels Pins in Cala Ratjada.
Different township Associations will delight us with regional dances and music.

LUNES / MONTAG / MONDAY 15

- 09:30h^(*)** **Excursión Senderismo. Sa Cova Negra.**
Recorrido donde disfrutaremos de otra perspectiva del municipio. Aprox 10 km.
- Wanderausflug. Sa Cova Negra.**
Wanderung wo wir eine andere Perspektive von der Gemeinde geniessen. (ca. 10km).
- Hiking Tour. Sa Cova Negra.**
Tour of where will enjoy a different township perspective. Approx 10km.

MARTES / DIENSTAG / TUESDAY 16

- 09:30h^(*)** **Excursión en Bicicleta a Artà.**
Visita al mercado semanal de Artà. Recorrido por caminos de fincas. Aprox 35 km.
- Fahrradtour nach Artà.**
Besichtigung des Wochenmarkt. Radtour über Fincawege und Nebenstrassen (ca. 35km).
- Bike Tour to Artà.**
Visit to Artà Market. Tour of rustic roads. Approx 35km.

MIÉRCOLES / MITTWOCH / WEDNESDAY 17

- 08:30h^(*)** **Excursión Nordic Walking. Vora Mar.**
Excursión por la costa gabellina. Aprox 10km. (OIT proporcionará palos para su realización).
- Ausflug Nordic Walking. Vora Mar.**
Ausflug um die Küste von „gabellina“ (ca. 10km). (Tourismusbüro stellt die Stöcke).
- Nordic Walking Tour. Vora Mar.**
Tour of gabellin coast. Approx 10km. (Tourist Office will provide sticks for make it).

JUEVES / DONNERSTAG / THURSDAY 18

- 09:30h** **Excursión Especial al Parc de Llevant.**
Visita la Reserva del Parque Natural de Llevant. Turismo proporcionará un autobús gratuito para llegar a la entrada del Parque. Plazas Limitadas. Salida desde el Edificio Cap Vermell de Cala Ratjada.
- Sonder Ausflug zum Parc de Llevant.**
Besucht zum Naturschutzpark Parc de Llevant. Tourismus wird eine kostenlose Busfahrt erleichtern. Limitierte Plätze. Abfahrt von Ed Cap Vermell in Cala Ratjada.
- Special Tour to Parc de Llevant.**
Visit to Natural Park of Llevant. Tourism will provide a free bus to reach the Park. Limited places. Output from Cap Vermell building in Cala Ratjada.

^(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.
^(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.
^(*) For more information see the back of this brochure.

AIRE BALEAR / BALEAR AIR

- 18:00 - 23:00** **Muestra Mallorquina. Plaça dels Pins Cala Ratjada.**
Casetas con venta de productos típicos de las Islas Baleares.
- Todo el fin de semana.** **Mallorquinische Proben. Plaza de los Pinos Cala Ratjada.**
Stände mit typischen Produkten der Balearen.
- All weekend.** **Mallorcan shows. Plaça dels Pins Cala Ratjada.**
Stands selling Balearic Islands typical products.
- Das ganze Wochenende.**

Durante todo el fin de semana se podrá disfrutar de tapas típicas mallorquinas con unos precios especiales en los Bares y Restaurantes de la Plaça dels Pins y alrededores.

Während des gesamten Wochenende können Sie typische mallorquinische „Tapas“ zu Sonderpreisen in den Bars und Restaurants der Plaça dels Pins und Umgebung geniessen.

Throughout the weekend we will enjoy Mallorcan typical „tapas“ with special prices in bars and restaurants of Plaça dels Pins and around.

VIERNES / FREITAG / FRIDAY 19

- 08:30h^(*)** **Excursión Nordic Walking. Capdepera.**
Aprox 8km. (OIT proporcionará palos para su realización).
- Ausflug Nordic Walking. Capdepera.**
(ca. 8km). (Tourismusbüro stellt die Stöcke).
- Nordic Walking Tour. Capdepera.**
Approx 8km. (Tourist Office will provide sticks for make it).
- 21:00h** **Estol des Gericó en la Plaça dels Pins de Cala Ratjada.**
Muestra de baile mallorquin con indumentaria tradicional y piezas musicales propias y canciones populares.
- Estol des Gericó en la Plaça dels Pins de Cala Ratjada.**
Traditionelle mallorquinische Tanzprobe mit eigenen musikalischen Teilen und Volkslieder.
- Estol des Gericó in Plaça dels Pins of Cala Ratjada.**
Mallorcan dancers with traditional clothing with own and popular songs.



AIRE BALEAR / BALEAR AIR

SÁBADO / SAMSTAG / SATURDAY 20

21:00h

INDIANA a cargo de Sarau Alcudienc.

Espectáculo visual de lujo sobre la indumentaria tradicional mallorquina de los s.XVIII y XIX como de sus complementos. En la Plaça dels Pins de Cala Ratjada.

INDIANA von Sarau Alcudienc.

Traditionelle mallorquinische Trachten und Accessoires aus dem achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert. In der Plaça dels Pins in Cala Ratjada.

INDIANA by Sarau Alcudienc.

Luxury visual spectacle about mallorcan traditional clothing s. XVIII & XIX like their accessories. In Plaça dels Pins of Cala Ratjada.



DOMINGO / SONNTAG / SUNDAY 21

20:00h

Colla Castellers Al·lots de Llevant.

Realización de castillos humanos amenizados con música de Xeremies en la Plaça dels Pins de Cala Ratjada.

Colla Castellers Al·lots de Llevant.

Erstellung von menschlichen Burgen mit „Xeremies“ Musik in der Plaça dels Pins in Cala Ratjada.

Colla Castellers Al·lots de Llevant.

Realization of Human Castles joined with Xeremies music in Plaça dels Pins of Cala Ratjada.



LUNES / MONTAG / MONDAY 22

09:30h(*)

Excursión Senderismo. Sa Coma de sa Tortuga.

Excursión por las montañas de Font de sa Cala y Canyamel. Aprox. 10km.

Wanderausflug. Sa Coma de sa Tortuga.

Wanderung durch die Berge von Font de sa Cala und Canyamel. (ca. 10km).

Hiking Tour. Sa Coma de sa Tortuga.

Route among Font de sa Cala and Canyamel mountains. Approx 10km.

MARTES / DIENSTAG / TUESDAY 23

09:30h(*)

Excursión Cultural. Cuevas de Artà y Torre de Canyamel.

Turismo proporcionará un autobús para la realización de la excursión. Punto de encuentro en el Edificio Cap Vermell de Cala Ratjada.

Kultureller Ausflug . Höhlen von Artà und Turm von Canyamel.

Tourismus wird eine kostenlose Busfahrt erleichtern. Treffpunkt Ed. Cap Vermell in Cala Ratjada.

Cultural Tour. Artà Caves and Canyamel Tower.

Tourism will provide a free bus to make the trip. Limited places. Meeting point in Cap Vermell building in Cala Ratjada.



MIÉRCOLES / MITTWOCH / WEDNESDAY 24

08:30h(*)

Excursión Nordic Walking. Cala Agulla.

Aprox. 8km. (OIT proporcionará palos para su realización).

Ausflug Nordic Walking. Cala Agulla.

(ca. 8km). (Tourismusbüro stellt die Stöcke).

Nordic Walking Tour. Cala Agulla.

Approx. 8km. (Tourist Office will provide sticks for make it).

10:30h(*)

y

12:00h(*)

Visita guiada por los Jardines de Can March.

Con sorpresas para los asistentes. Plazas limitadas.

Geführte Besichtigung von Jardines de Can March.

Mit Überraschungen für die Teilnehmer. Limitierte Plätze.

Guide Visit of "Jardines de Can March".

With surprises for attendees. Limited places.

(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.

(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

(*) For more information see the back of this brochure.

JUEVES / DONNERSTAG / THURSDAY 25

09:30h(*) Excursión en Bicicleta. Son Servera.

Visita al pueblo de Son Servera. Aprox. 40km.

Fahrradtour nach Son Servera.

Besichtigung von Son Servera. (ca. 40km).

Bike Tour. Son Servera.

Visit to Son Servera's village. Approx. 40km.

AIRE ANDALUZ / ANDALUSIAN AIR

Durante todo el fin de semana podremos disfrutar de tapas típicas andaluzas con unos precios especiales en los Bares y Restaurantes de la Plaça dels Pins y alrededores.

Während des gesamten Wochenende können Sie typische andalusische „Tapas“ zu Sonderpreisen in den Bars und Restaurants der Plaça dels Pins und Umgebung genießen.

Throughout the weekend we will enjoy Andalusian typical „tapas“ with special prices in bars and restaurants of Plaça dels Pins and around.

VIERNES / FREITAG / FRIDAY 26

09:30h(*) Excursión Senderismo. Capdepera.

Visita al Casal Centre Melis Cursach, donde disfrutaremos de la recreación de una farmacia antigua y visita guiada al emblemático Castillo de Capdepera.

Wanderausflug. Capdepera.

Besuchen Sie das Zentrum Melis Cursach Casal, wo wir eine alte Apotheke besichtigen und Besichtigung der legendären Burg von Capdepera.

Hiking Tour. Capdepera.

Visit to "Casal Centre Melis Cursach" where we will enjoy an old pharmacy recreation and guide visit to emblematic Capdepera's Castle.

SÁBADO / SAMSTAG / SATURDAY 27

21:00h Coro Rociero "La Giralda".

Concierto en directo de un Coro Rociero acompañado de "pequeñas" grandes flamencas en la Plaça dels Pins de Cala Ratjada.

Coro Rociero „La Giralda“.

Live-Konzertchor begleitet von Rociero und begleitet von kleinen grossen Flamencas in der Plaça dels Pins in Cala Ratjada.

Coro Rociero "La Giralda".

Life concert "Coro Rociero" joined with "little" big flamencas in Plaça dels Pins of Cala Ratjada.

AIRE ANDALUZ / ANDALUSIAN AIR

DOMINGO / SONNTAG / SUNDAY 28

21:00h

Sevillanas y Baile Español.

Actuación de Sevillanas y Baile Español en la Plaça dels Pins de Cala Ratjada a cargo de la Escuela de Danza "Satu Jiménez".

Sevillanas und Baile Español.

Auftritten von „Sevillanas“ und „Baile Español“ in der Plaça dels Pins in Cala Ratjada von „Escuela de Danza Satu Jiménez“.

Sevillanas and Baile Español.

"Sevillanas" show and "Baile Español" by "Escuela de Danza Satu Jimenez" in Plaça dels Pins of Cala Ratjada.



(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.

(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

(*) For more information see the back of this brochure.

LUNES / MONTAG / MONDAY 29

09:30h(*) Excursión de Senderismo. Puig de son Jaumell.
Ruta que nos llevará entre las montañas de Cala Agulla y Cala Mesquida. Aprox 10km.

Wanderausflug. Puig de son Jaumell.
Wanderoute durch die Berge von Cala Agulla und Cala Mesquida. (ca. 10km).

Hiking Tour. Puig de son Jaumell.
Route among Cala Agulla and Cala Mesquida mountains. Approx 10km.

21:00h Encuentro de Corales.
Distintas Corales de Mallorca interpretarán grandes éxitos en la Plaça Castellet de Cala Ratjada.

Chor von Corales.
Verschiedene Chore von Mallorca interpretieren grosse exitos in der Plaça Castellet in Cala Ratjada.

Chorals Meeting.
Different Mallorcan Chorals will interpret greatest hits in Plaça Castellet of Cala Ratjada.

MARTES / DIENSTAG / TUESDAY 30

09:30h(*) Excursión en Bicicleta a Artà.
Visita al mercado semanal de Artà. Recorrido por caminos de fincas. Aprox 35 km.

Fahrradtour nach Artà.
Besichtigung des Wochenmarkt. Radtour über Fincawege und Nebenstrassen (ca. 35km).

Bike Tour to Artà.
Visit to Artà Market. Route of rustic roads. Approx 35km.

21:00h Concierto de Jazz. Josep Trios Band.
Jazz Fusion en la Plaça Castellet de Cala Ratjada.



Jazz Konzert von Josep Trios Band.
Jazz Fusion in der Plaça Castellet in Cala Ratjada.

Jazz Concert. Josep Trios Band.
Jazz Fusion in Plaça Castellet of Cala Ratjada.

22:30h

Espectáculo de Fuegos Artificiales.

Para despedir el Gran Mes del Turista disfrutaremos de un Espectáculo de Fuegos Artificiales en el muelle de Cala Ratjada.

Feuerwerk.

Um den Monat „Gran Mes del Turista“ zu beenden, Beenden wir den Monat mit einem Feuerwerk.

Spectacular Fireworks.

For ending the Great Tourist Month we will enjoy a Spectacular Fireworks in Cala Ratjada's dock.



(*) Para más información consultar la parte trasera de este folleto.

(*) Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

(*) For more information see the back of this brochure.



OIT Ed. Cap Vermell

**Avda. Cala Agulla, 22
07590 Cala Ratjada.
Tfno. +34 971.81.94.67**

OIT Plaça dels Pins

**Plaça dels Pins
C/ Leonor Servera S/N.
07590 Cala Ratjada.**

OIT Capdepera

**C/ Centre, 9
07580 Capdepera
Tfno. +34 971.56.64.79**



Todas las Excursiones se realizarán con un grupo mínimo de personas y tendrán como Punto de Encuentro la OIT del Ed. Cap Vermell. Inscripciones obligatorias.

Allé Ausflüge werde mit einem minimum an personen ausgeführt. Treffpunkt aller Ausflüge Tourismusbüro Ed Cap Vermell. Anmelde Pflicht.

All Tours be held with a minimum group of persons and his meeting point will be in Tourism Office - Cap Vermell building. Mandatory registrations.

RECOMENDACIONES

Empfehlungen / Recommendations

Los asistentes a las excursiones deberán llevar "Ropa deportiva" y "Agua". En las excursiones con bicicleta será necesario el uso de casco.

Teilnehmer sollten „Sport kleidung tragen“ und „Wasser mitbringen“. Auf ausflügen mit fahrrad ist helm pflicht

Attendees Tours will must wear "sport clothes" and bring "water". For Bike Tours should be used the helmet.



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria de Turisme i Esports
Agència de Turisme de les Illes Balears



AJUNTAMENT DE CAPDEPERA